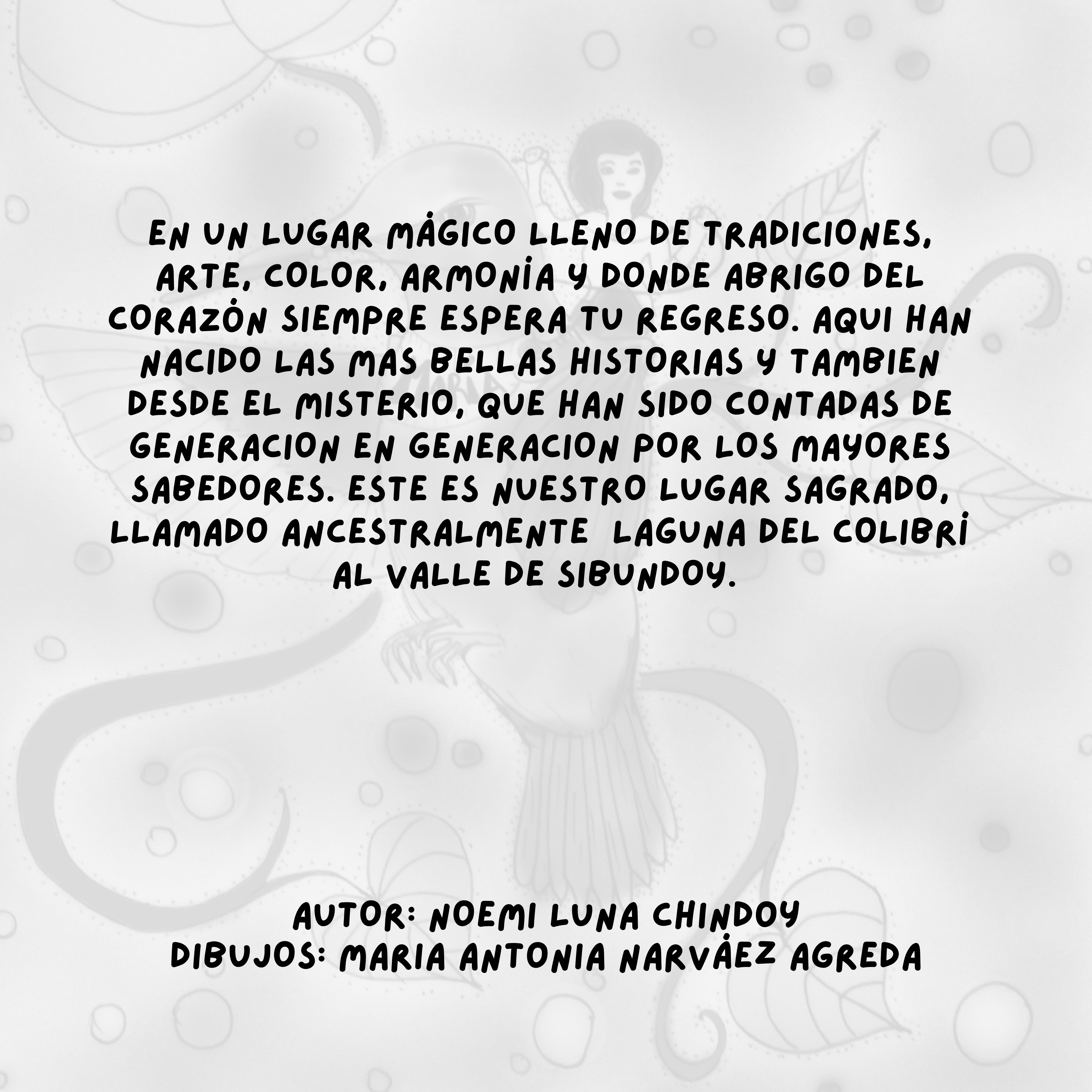


A vibrant, stylized illustration featuring a green and yellow hummingbird in flight. A young girl with dark hair, wearing a white top and a dark skirt, is riding on the bird's back. The background is a soft, multi-colored wash of blues, purples, and greens, adorned with numerous small, colorful circles in shades of blue, purple, orange, and green. Several large, detailed green leaves with visible veins are scattered around the bird and girl. The overall style is whimsical and artistic.

# **KINDI COCHA**

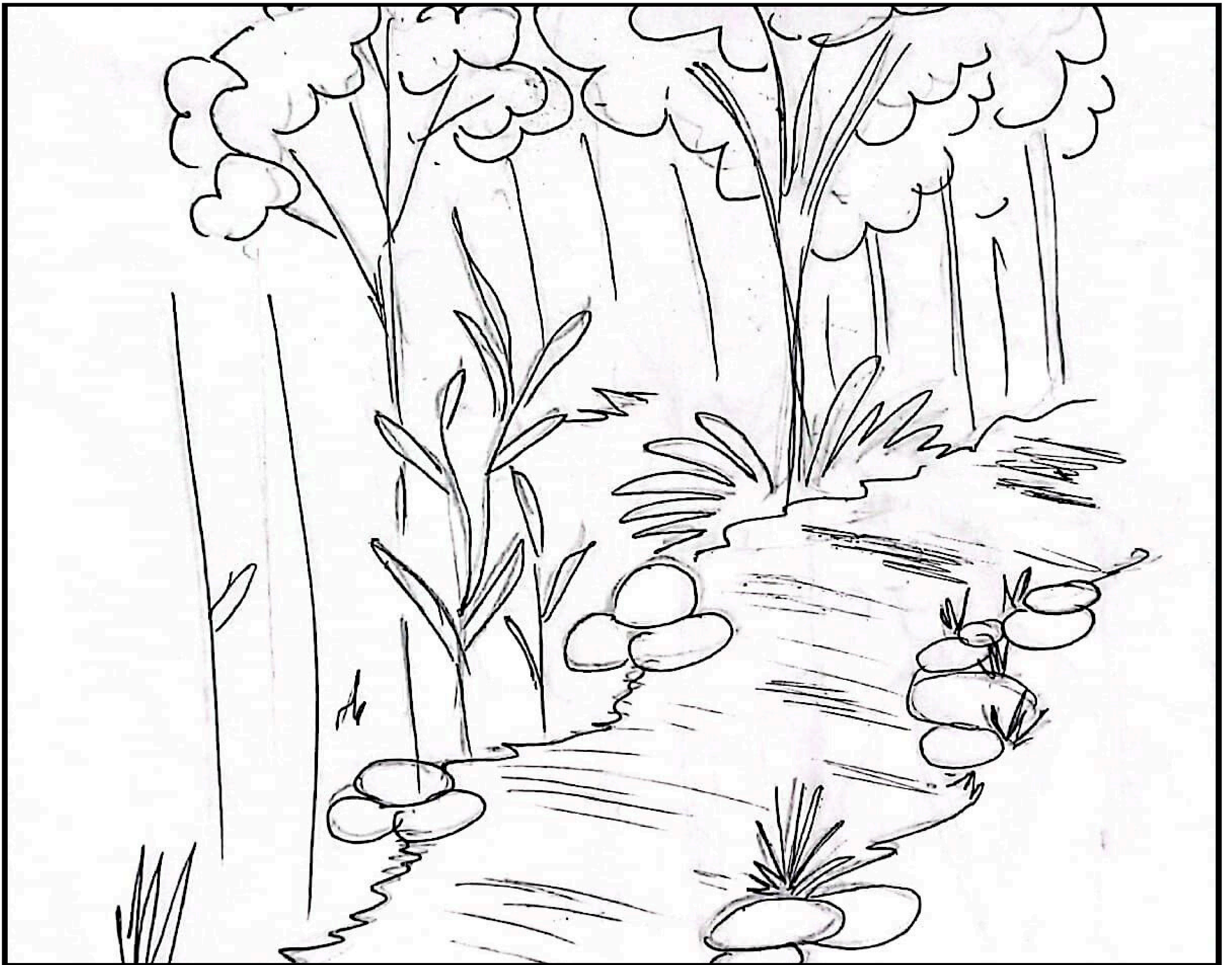
The background features a faint, stylized illustration of a woman in traditional attire, possibly a Mayan or Aztec deity or figure, standing with her arms raised. A large snake is coiled around her, and a butterfly is visible to the left. The scene is set against a backdrop of circular patterns and floral motifs.

**EN UN LUGAR MÁGICO LLENO DE TRADICIONES,  
ARTE, COLOR, ARMONÍA Y DONDE ABRIGO DEL  
CORAZÓN SIEMPRE ESPERA TU REGRESO. AQUI HAN  
NACIDO LAS MAS BELLAS HISTORIAS Y TAMBIEN  
DESDE EL MISTERIO, QUE HAN SIDO CONTADAS DE  
GENERACION EN GENERACION POR LOS MAYORES  
SABEDORES. ESTE ES NUESTRO LUGAR SAGRADO,  
LLAMADO ANCESTRALMENTE LAGUNA DEL COLIBRÍ  
AL VALLE DE SIBUNDOY.**

**AUTOR: NOEMI LUNA CHINDOY  
DIBUJOS: MARIA ANTONIA NARVÁEZ AGREDA**



**TAITA SAMAY TJOSEBOKAN TSABE POSADEM TSAN BENGBE TABANOY,  
TJOSEBOKAN TANGUA BENACH TSJAN TJONASHEKUATS TSABE NIETOTEM  
JENAY TJABUJSAJAM SHATJOK**



**TSE BENACH BIEN BENOK Y TSJOCBENGBUANAN TJACTA Y BEJAYKA**

TJOTSOPEN TSAJEB  
TSE NIETOTEM TSA  
TJABTSETAYAN  
TSABIAM TJOJUAM



TSTABJAÑ TJOBTSOYEN WAJTSETJUAN INA WAJTSESOU



TJOJASHKAN TAITA CHOK  
CUENTA NIETOTEM TSA  
TJOPADESEM Y TSE  
NIETOTEM TSABA  
MOJTSAGUENAN TAITA  
CUENTASOY, BASETEM  
NIETOTEM TSABA OJAUYAM  
CABA BASTEM OR  
MOJACUENTASOYKA

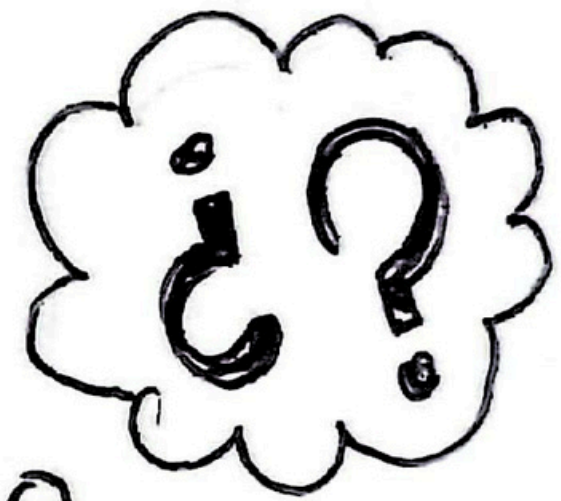


BETSTAIT  
A TSE  
MOJCUEN  
TA TEMP  
KA SOYKA  
?

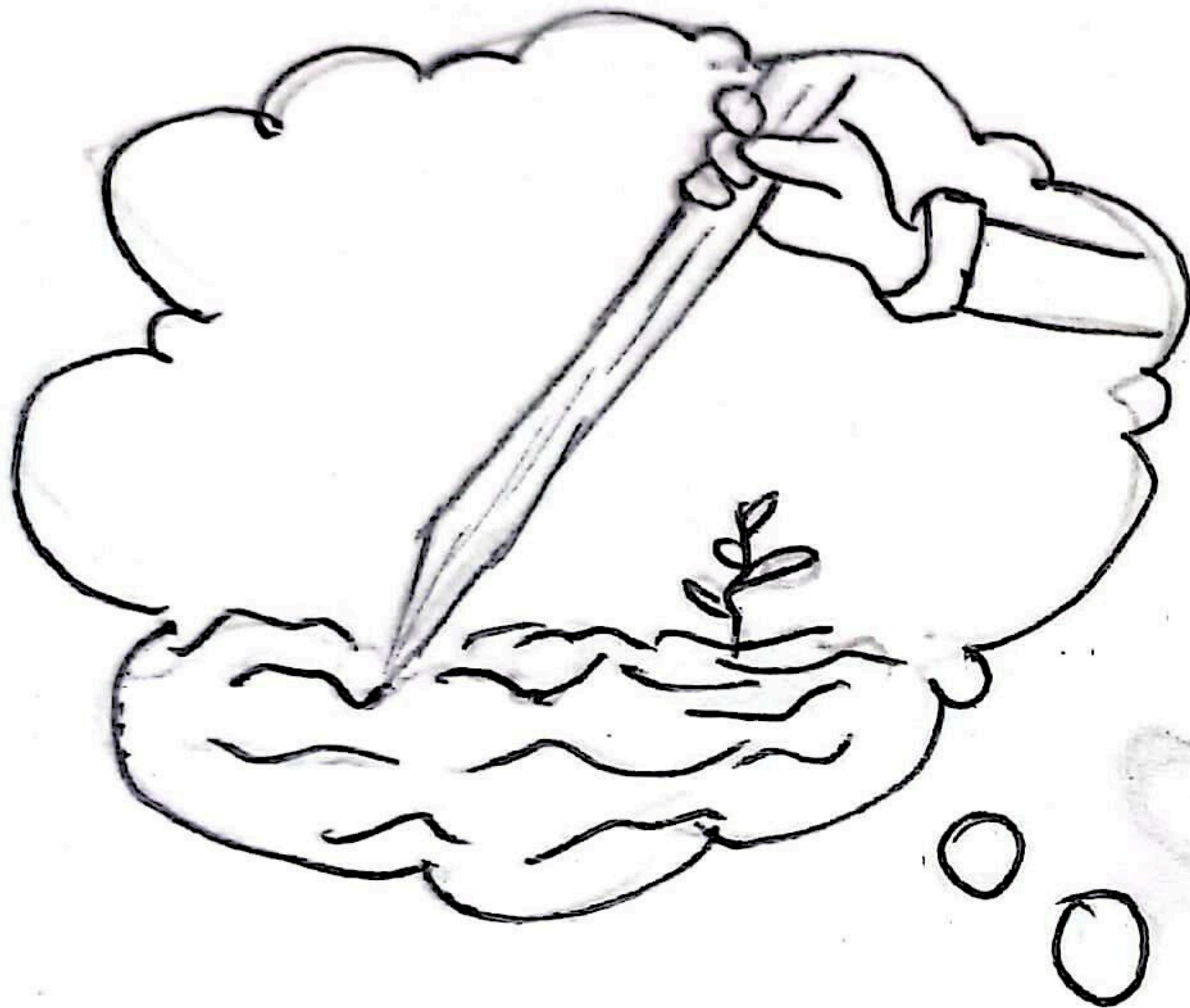


AIÑE  
JACUENTA  
QUEMSOY!

BINYAIJACNA OR  
TSABE BETSTAITA  
TJOBOJANOY  
GUNACHE  
JENABGATEM  
WATBONSHATS  
MASETEM  
MOTSNDAY TSE  
JUABONSHA TSABE  
BETSTAITA  
TBOJABTE WAYNA



NDAYA  
TSUATWASHE  
NTSANEC?



TSUATWASH  
ENTSANEC  
COTSJUATS  
BONSHATS  
TSJUASHAN



ATSBE  
BETSTAITA  
BENGBE MAS  
BOTSHE  
TSUATWASHENTS  
ANEC TSE  
MATATEMGAB  
BONSHASOY  
TSTEM  
MATSABASA O  
ITSABOSHE  
TEMJENOCUIDAM



VID  
TJONGUANGUAN  
VID TSEBONOK O  
SANATEMA??

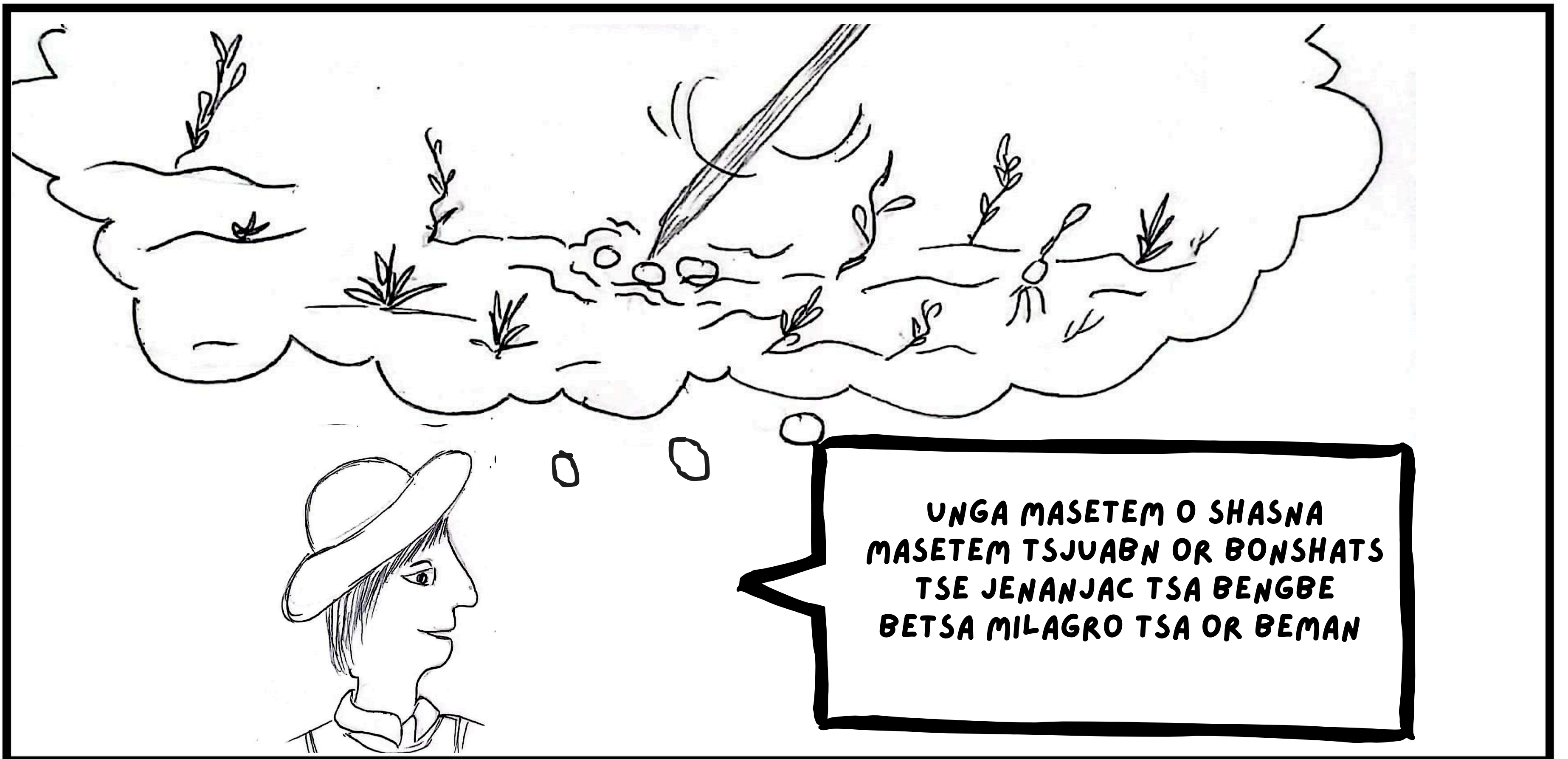


JUASHKON  
TJOBOSHATEM  
TSEMA TEMPO TSEM  
OR WATBONSHATS  
TS AS  
TSOJBUASHIYAM VID  
OR TJONGUANGUAN  
Y BENGBE MAMANG  
MILAG JABENAM Y  
TSABA SANATEM  
TJONYENAM

NDAYA?

AIÑE TSJUABN CHKA  
OR BONSHATS  
BOTAMAN Y  
TSJANTSEJON  
TSAYASHAJON



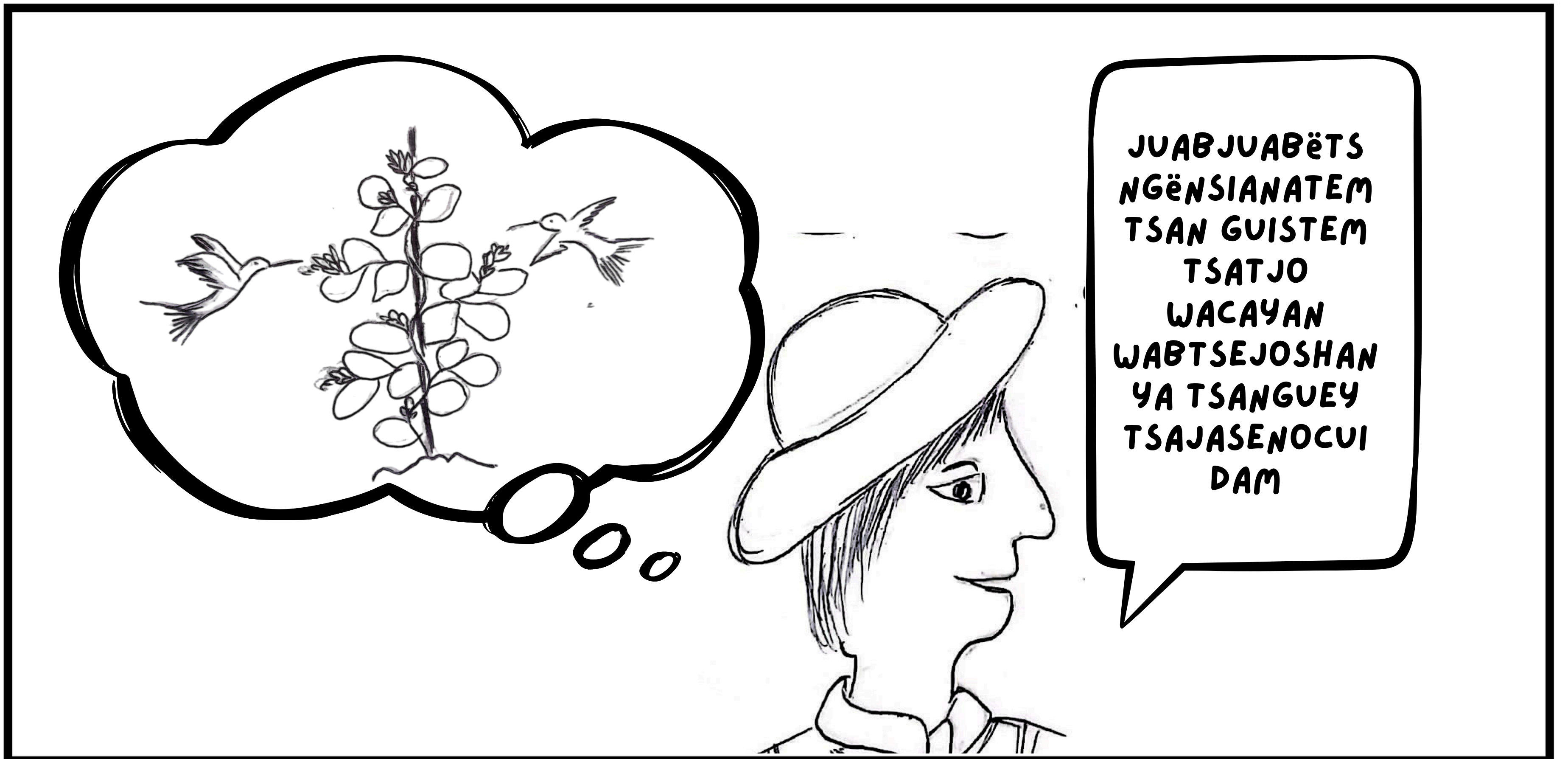


UNGA MASETEM O SHASNA  
MASETEM TSJUABN OR BONSHATS  
TSE JENANJAC TSA BENGBE  
BETSAMILAGRO TSA OR BEMAN



NDAYA? JENOCUIDAN BENGBIAM  
JUAJBONSHANTS GRANOTEM?

TSHKASA  
DOÑ TEMP MOR  
KATSE SHNANAN  
NDAY SOYESTEM TSA  
JUAJBONSHANTS Y  
CONYANTSOJUASHIN  
TSBA SANATEM  
JONSHENAN



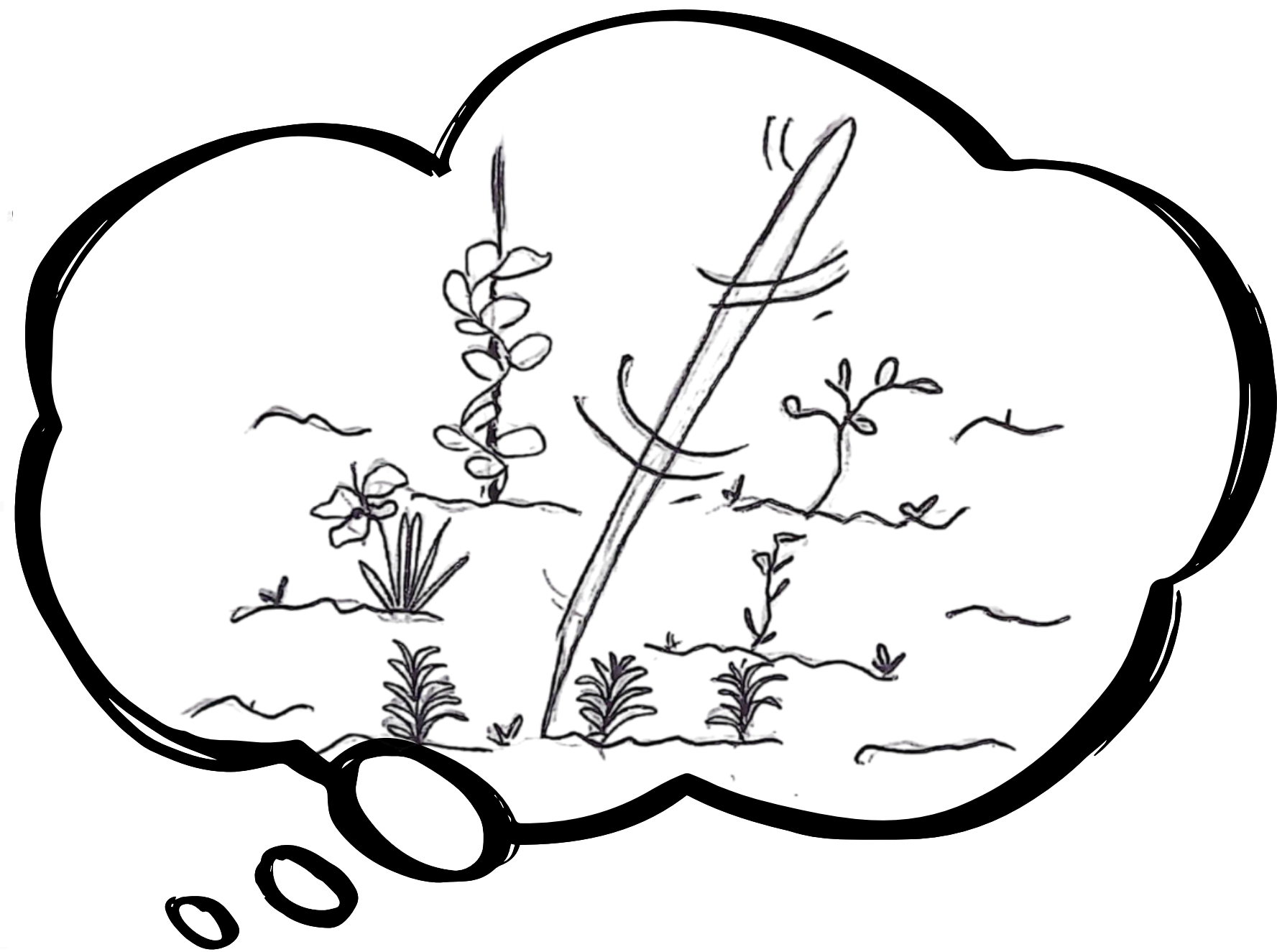
JUABJUABëTS  
NGëNSIANATEM  
TSAN GUISTEM  
TSATJO  
WACAYAN  
WABTSEJOSHAN  
YA TSANGUEY  
TSAJASENOCUI  
DAM



NDAYA  
MëTSHAJASHJAN?

JUASHKON  
TSABA TSABE OR  
JUAJBONSHANTS AS  
TSE MALLAGTU  
JUAFLORIANAM  
TSTEM SHENG  
NGëNSIAN TSA  
LASTEMENG  
JENOCUIDAM

TSJENAN JABTSA  
JUAJBONSHANTS  
MATSETEMA TSE  
WANSHEBSOY NDAY  
MATATEM TSA  
JENËNGJAC TSTEM  
BONSHANTS AS  
TSABA TSA  
TJOBOSHAN AS  
BONSHANTS  
JENËNGBE



BETSTAITA  
BETIYËNG  
TJUANTS MOR  
TJOBO OR  
MAS TONDAY  
BETIYËNG  
JANATEM  
CUENT



TSJOBUIJASHGUAS  
TSA LEMOSNA O  
TSAJMATAM  
BETIYËNG



ASLƏPAI TSABA BETSTAITA  
MOJACUENTA Y AS TSABA  
TSONSHAMANY ITSKA ASNAC  
JUATSJIN JUAJBONSHANTS



NIETOTEM TSABA AS  
COTJSABUINYAN AS  
KA VID  
TJONGUANGUAN TSE  
JUABNAY  
JENANƏNGJAB  
SANATEM NDAY FRUTA  
NDAY WANTSE TEMPOTEM  
CHKA LEMP JENAN  
JUAJBONSHANTS VID  
JENOCUIDAM  
CABƏNGBEBIAM

TJABOTS OR TSA JENANJAN TSEN RVAN WAJABUASHAM  
AJBANAM SANATEM JENOCUIDAM



**YA MOJOTSENUBUACH AS TJONGUANGUAN SANATEM  
LEMP CHOR TJOMANTSEY TJOMATSCOJTSNANG**